



TANGGAPAN NG MGA PAMANTAYAN SA PAGGAWA SA CHICAGO



MINIMUM NA SAHOD

NAGTATAKDA NG MINIMUM NA SAHOD SA CHICAGO (MCC 6-105)

Hulyo 1, 2025 Petsa ng Pagiging Epektibo	Pamantayang Gumagamit 4 o higit pang empleyado	Mga Manggagawang Kabataan	Mga Manggagawang Tumatanggap ng Tip	
			Pamantayang Gumagamit	Kabataan
Minimum na Sahod	\$16.60	\$16.50	\$12.62	\$12.54
Minimum na Sahod sa Overtime	\$24.90	\$24.75	\$20.92	\$20.79

Dapat makatangap ang lahat ng Kasambahay (Domestic Worker) ng hindi bababa sa \$16.60 na minimum na sahod.
Kung ang sahod kasama ang mga tip ay hindi man katumbas ng minimum na sahod, dapat bayaran ng Employer ang kulang.



PAGNANAKAW NG SAHOD

IPINAGBABAWAL ANG PAGNANAKAW NG MGA SAHOD AT BENEFISYO (MCC 6-100)

Pagnanakaw ng Sahod	Mga Paglabag at Multa
- Ang pagnanakaw ng suweldo ay nangangahulugan ng hindi pagbabayad ng suweldo, kabilang ang bayad na oras ng pahinga o iba pang mga benepisyo na binabayaran - Dapat bayaran ng mga tagapag-empleyo ang mga manggagawa sa takdang panahon	- Maaaring mabawi ng mga manggagawa ang hindi nabayaran na suweldo kasama ang mga pinsala - Ang mga lumalabag ay maaaring maging paksa ng multa o mga aksiyong sibil



PANGANGALAKAL NG TAO

PROTEKTADO ANG MGA MANGGAGAWA SA ILALIM NG BATAS NG CHICAGO AT ILLINOIS

Kung ikaw o ang kakilala mo ay pinupuwersang makibahagi sa anumang aktibidad o pinupuwersang magtrabaho, hindi makaalis, kinukuhanan ng suweldo, kinukuhanan ng pasaporte o ID at itinago ito, o pinagbabantaang ide-deport kung hindi magtatrabaho, **Tumawag sa Pambansang Hotline sa Pangangalakal ng Tao (National Human Trafficking Hotline) sa 1-888-373-7888 o I-text ang "HELP" sa 233733** para ma-access ang libreng tulong at mga serbisyo.

Available ito sa lahat ng oras sa 160 wika at pinapangasiwaan ito ng isang organisasyong hindi ahensiya ng pamahalaan.



MAGHAIN NG REKLAMO

Tumawag sa 311, gamitin ang CHI 311 app, o maghain ng Form ng Pagrereklamo sa [Chicago.gov/LaborStandards](https://chicago.gov/LaborStandards).



KARAGDAGANG MAPAGKUKUNAN AT IMPORMASYON SA PAKIKIPAG-UGNAYAN

[Chicago.gov/LaborStandards](https://chicago.gov/LaborStandards)

Makukuha sa nakalistang website sa itaas ang karagdagang gabay at mapagkukunan. Makakakita ka ng FAQ (madalas na itanong) na mga form, at naaangkop na Mga Inilathalang Tuntunin at Regulasyon para sa lahat ng Mga Batas sa Paggawa sa Chicago

Address ng OLS	E-mail at Numero ng Telepono ng OLS	Mga Pag-record sa Webinar
Office of Labor Standards 2350 West Ogden Avenue, 2nd Floor Chicago, Illinois 60608	Maaari mong maabot ang OLS sa: bacplaborstandards@cityofchicago.org O 312-744-2211	Regular na nagho-host ang OLS ng mga pang-edukasyon na webinar sa Mga Batas sa Paggawa sa Chicago, ang mga pag-record ng mga webinar na iyon ay maaaring ma-access sa: https://www.youtube.com/chicagobacp

Ang Abiso na ito ay dapat na ipakita sa isang madaling makitang puwesto sa lugar ng trabaho at ibigay sa bawat Saklaw na Empleyado sa unang suweldo. Ipinagbabawal ang paghihiganti. Epektibo ang abiso sa Hulyo 1, 2025. Huling na-update noong Mayo 31, 2025.

Mag-scan ng QR Code upang makahanap ng impormasyon para sa bawat Batas sa Trabaho





TANGGAPAN NG MGA PAMANTAYAN SA PAGGAWA SA CHICAGO



BAYAD NA PAGLIBAN

KINAKAILANGAN ANG BAYAD NA PAGLIBAN PARA GAMITIN PARA SA ANUMANG DAHILAN (MCC 6-130)

Ang mga tagapag-empleyo ay dapat magbigay ng mga empleyado na nagtatrabaho ng hindi bababa sa 80 oras sa loob ng anumang 120 araw na panahon ng kakayahan upang gamitin ang Paid Leave (PL) para sa anumang dahilan para sa pagpili ng isang empleyado

Pag-ipon ng Pagliban	Paggamit ng Pagliban	Pag-carry Over
PL accrues sa isang rate ng 1 oras ng PL para sa bawat 35 na oras na nagtatrabaho (hanggang sa 40 na oras sa isang 12-buwang panahon)	Ang mga empleyado ay dapat payagan na gamitin ang natamo na PL hindi hihigit sa ika-90 araw kasunod ng pagsisimula ng trabaho	Hanggang sa 16 PL oras ay maaaring ilipat sa pagitan ng 12 buwan na mga panahon (kung ang PL ay hindi naka-frontload)



BAYAD NA PAGLIBAN PARA SA SAKIT AT KALIGTASAN

KINAKAILANGAN ANG BAYAD NA PAGLIBAN PARA SA MGA KADAHILANANG MEDIKAL O PANGKALIGTASAN (MCC 6-130)

Ang mga tagapag-empleyo ay dapat na magbigay ng mga empleyado na nagtatrabaho ng hindi bababa sa 80 na oras sa loob ng anumang 120 araw na panahon ng kakayahan na gamitin ang bayad na pahinga sa sakit (PSL) para sa mga kadahilanan sa medikal at kaligtasan para sa parehong mga empleyado at kanilang mga miyembro ng pamilya.

Pag-ipon ng Pagliban	Paggamit ng Pagliban	Pag-carry Over
Ang PSL ay kumikita sa rate na 1 oras ng PSL sa bawat 35 na oras na nagtatrabaho (hanggang 40 oras sa loob ng 12 buwang panahon)	Ang mga empleyado ay dapat na payagan na gumamit ng nakamit na PSL hindi na hihigit sa ika-30 araw kasunod ng pagsisimula ng trabaho	Hanggang sa 80 PSL oras ay maaaring ilipat sa pagitan ng 12 buwan na panahon



MGA PATAKARAN NG EMPLOYER

ANG MGA EMPLOYER AY DAPAT MAGBIGAY NG MGA PATAKARAN SA BAYAD NA ORAS NG PAHINGA (MCC 6-130)

Mga Patakaran	Pagbabayad ng PL sa pagwawakas ng trabaho
Pagtatatag ng Mga Patakaran sa Bayad na Oras ng Pahinga, Dapat ibahagi ng Employer ang mga patakaran sa Bayad na Oras ng Pahinga sa mga Empleyado; Ang Bayad na Pagliban ay maaaring makatwirang tanggihan; hindi maaaring lumampas sa 4 na oras para sa PL at 2 oras para sa PSL ang pinakamababang pagtaas ng paggamit	- Mga Maliliit na Employer (1-50 Mga Empleyado) ay hindi kabilang - Ang mga Karaniwang Employer (51-100 empleyado) at Ang Mga Malalaking Employer (101+ empleyado) ay dapat magbayad ng hanggang 56 na oras



MAGHAIN NG REKLAMO

Tumawag sa 311, gamitin ang CHI 311 app, o maghain ng Form ng Pagrereklamo sa [Chicago.gov/LaborStandards](https://www.chicago.gov/LaborStandards).



KARAGDAGANG MAPAGKUKUNAN AT IMPORMASYON SA PAKIKIPAG-UGNAYAN

[Chicago.gov/LaborStandards](https://www.chicago.gov/LaborStandards)

Makukuha sa nakalistang website sa itaas ang karagdagang gabay at mapagkukunan. Makakakita ka ng FAQ (madalas na itanong) na mga form, at naaangkop na Mga Inilathalang Tuntunin at Regulasyon para sa lahat ng Mga Batas sa Paggawa sa Chicago

Address ng OLS	E-mail at Numero ng Telepono ng OLS	Mga Pag-record sa Webinar
Office of Labor Standards 2350 West Ogden Avenue, 2 nd Floor Chicago, Illinois 60608	Maaari mong maabot ang OLS sa: bacplaborstandards@cityofchicago.org O 312-744-2211	Regular na nagho-host ang OLS ng mga pang-edukasyon na webinar sa Mga Batas sa Paggawa sa Chicago, ang mga pag-record ng mga webinar na iyon ay maaaring ma-access sa: YouTube.com/ChicagoBACP

Ang Abiso na ito ay dapat na ipakita sa isang madaling makitang puwesto sa lugar ng trabaho at ibigay sa bawat Saklaw na Empleyado sa unang suweldo. Ipinagbabawal ang paghihiganti. Epektibo ang abiso sa Hulyo 1, 2025. Huling na-update noong Mayo 31, 2025.

Mag-scan ng QR Code upang makahanap ng impormasyon para sa bawat Batas sa Trabaho

